

# Guía FIH para Jefes de Equipo

Nacionales Mayores y Sub 21- Eventos FIH

Abril 2013

## 1. Antes de viajar o llegar al Torneo

1.1 Asegúrese que todos los jugadores y oficiales tengan un pasaporte válido y visas (si se requiere), y pídale a su Médico del Equipo que averigüe si debe cumplir con algún requerimiento para ejercer la práctica en el país anfitrión.

1.2 Asegúrese que el uniforme de juego (primario y alternativo) de todos los jugadores esté en orden, como sigue: (alternativo significa un juego adicional completo que debe ser de color(es) totalmente diferente del color(es) dominante del primario en lo que se refiere a camiseta primaria, pantalón y medias)

- el juego primario debe tener por lo menos el 80% de un solo color por pieza
- las camisetas de los arqueros deben ser de distinto color que las camisetas primarias y alternativas de juego
- los jugadores podrán utilizar medias de colores oscuros y calzado de color oscuro pero no verde
- los arqueros podrán utilizar pads (protección de piernas y pies) oscuros pero no verdes
- si las marcas de los fabricantes o publicidad estuvieran presentes deben estar acordes al apéndice correspondiente de las Regulaciones de Torneos FIH por ej.:
  - i. en el frente de la camiseta del jugador – que el tamaño no exceda los 350 cm<sup>2</sup>;
  - ii. en la parte superior de las dos mangas - que el tamaño no exceda los 80 cm<sup>2</sup> cada uno;
  - iii. en la parte trasera de la camiseta del jugador, debajo del número de jugador - que el tamaño no exceda los 200 cm<sup>2</sup>;
  - iv. en el frente del cuello de la camiseta (ambos lados- camiseta tipo chomba) - que el tamaño no exceda los 40 cm<sup>2</sup> cada uno;
  - v. en los lados de la camiseta (flancos-ambos lados) – que el tamaño no exceda los 100 cm<sup>2</sup> cada uno;
  - vi. cuando un equipo tenga camiseta sin cuello (se refiere a cuando no es chomba) los avisos que no excedan los 40 cm<sup>2</sup> cada uno podrán ubicarse cerca de la línea del cuello;
  - vii. en la parte trasera de los pantalones (shorts) del jugador / polleras /, debajo de la línea de cintura - que el tamaño no exceda los 100 cm<sup>2</sup>;
  - viii. En la parte delantera de una pierna del pantalón o pollera, (opuesta a aquella donde está el número de jugador) que el tamaño no exceda los 80 cm<sup>2</sup>.
  - ix. Un lugar ubicado debajo del cuello en la parte trasera de la camiseta debe reservarse para el uso de FIH/ torneo.
  - x. No hay restricciones para el tamaño del escudo del equipo nacional.
  - xi. Las publicidades referidas en i, ii y iv –viii deben ser iguales en todos los jugadores de la cancha
  - xii. La identificación de la marca del fabricante puede estar presente una sola vez y ocupar un máximo de 20 cm<sup>2</sup>., en cada pieza del uniforme, excepto en la camiseta donde puede repetirse en uno o los dos números, que identifican al jugador en la espalda (no hay restricciones en el equipamiento, protección para cabeza y calzado)
- dos juegos de uniformes de repuesto (primario y alternativo) más el material adecuado para numerar una prenda en caso de emergencia, si tuviera que reponerla por mancha de sangre durante el partido.
- los palos de todos los jugadores, las protecciones de arqueros, pads, el resto de la protección de arquero y protecciones para la cabeza de acuerdo con las Reglas del Hockey y Regulaciones del Torneo.

1.3 Asegúrese que los números de sus jugadores sean legibles y se distingan, no utilice solo el contorno del número, deben estar ubicados en la parte de la espalda de la camiseta (los arqueros en el frente y en la espalda). Deben medir no menos de 16 cm y no más de 20 cm de altura, y en el frente de los pantalones/ polleras en el muslo izquierdo, de no menos de 7 cm y no más de 9 cm de altura.

1.4 En los Juegos Olímpicos y eventos FIH Globales (ej.. Copa del Mundo, Liga Mundial (Rondas 3 y 4), Champions Trophy, Champions Challenge I y II, Copa del Mundo Junior y Copa del Mundo Indoor), asegúrese que todos los jugadores tengan el nombre en la parte de atrás de las camisetas en letras que se distingan (no el contorno) de un mínimo de 6cm y un máximo de 10 cm de altura, ubicados por arriba del número del jugador para que el número siga siendo claramente visible.

1.5 Asegúrese que su Asociación Nacional lo haya informado acerca de cualquier comunicación de la FIH que sea de su interés en lo que respecta al torneo.

## **2. Al llegar al Torneo**

2.1 Al llegar al lugar de alojamiento, asigne las habitaciones y revise con el Oficial local de contacto que las instalaciones sean aceptables.

2.2 Verifique que los arreglos financieros son los acordados previamente.

2.3 Verifique que el transporte para el equipo al campo de juego sea adecuado (partido y prácticas) y si hay un adecuado esquema de horarios que deberá entregarle el Oficial local de contacto.

2.4 Verifique el esquema de horarios de entrenamiento y coordine con su oficial local de contacto.

2.5 Si todavía no lo hizo, entregue al Comité Organizador el Formulario de inscripción de equipo (Entry Form).

2.6 Verifique si recibió una copia actualizada de las Regulaciones de Torneos FIH, Código de conducta FIH, Regulaciones FIH antidopaje, Políticas de Derechos de imagen FIH y Política FIH anticorrupción y de Apuestas FIH.

2.7 Si aun no lo hizo, organice para que todos los miembros del equipo y oficiales, incluyendo jugadores, managers, cuerpo técnico y de soporte, (incluyendo operadores/ analistas de video) médicos y paramédicos completen y firmen el Manifiesto de Conocimiento y Aceptación que requiere el Código de Conducta FIH, Regulaciones Antidoping FIH y Política FIH anticorrupción y de Apuestas FIH. Estos formularios completos deberán entregarse al Director del Torneo antes o durante la Reunión Técnica previa al Torneo.

## **3. En la Reunión Técnica previa al Torneo con el Director del Torneo**

3.1 Participar en la reunión con su manager. (No es obligatorio para el Entrenador del equipo asistir a esta reunión)

3.2 Notifique al Director del Torneo por escrito antes de comenzar la reunión si hay cambios en el Formulario de Inscripción del Equipo (Entry Form) para su equipo (no se aceptarán enmiendas después de la reunión o 24 horas antes del primer partido del torneo, el que sea más tarde)

3.3 Lleve muestras de los uniformes de los jugadores de campo y de los arqueros (colores primarios y alternativos) y todo el equipamiento de juego para su aprobación, antes del comienzo del evento. Esto incluye cascos de arqueros, guantes, pads completos junto con cualquier equipamiento de protección como máscaras faciales y guantes que utilizarán los jugadores de campo.

3.4 En relación con cualquier requerimiento de las Reglas del Hockey en referencia a “razones médicas”, provea al Director del Torneo un certificado médico que establezca el tipo de equipamiento que utilizará y las razones médicas que justifiquen el uso para obtener la aprobación por escrito del Director del Torneo antes de utilizar el equipamiento.

3.5 Lleve los pasaportes de todos los jugadores con usted.

3.6 Informe al Director del Torneo si está conforme con el alojamiento, comidas, organización del transporte y esquema de horarios de entrenamiento. Informe al Director del Torneo si tiene alguna queja.

3.7 Lleve consigo el Manifiesto firmado de “Conocimiento y Aceptación” que requiere el Código de Conducta FIH, las Regulaciones anti dopaje FIH y las regulaciones Anticorrupción FIH, si aun no los ha entregado. Este formulario debe estar firmado por cada individuo participante (todos los miembros y oficiales del equipo, incluyendo jugadores, managers, entrenadores y personal de apoyo, (incluyendo operadores/ analistas de video) y médicos y paramédicos y todos los oficiales del torneo FIH, el mismo debe ser entregado al Director del Torneo al finalizar la reunión técnica.

3.8 Si aun no lo hizo, entregue también al Director del Torneo antes de finalizada la reunión la declaración debidamente firmada, que recibió todos los papeles del torneo y que será responsable de cerrar las cuentas de su equipo antes de partir de la ciudad anfitriona.

#### **4. Antes del Partido**

4.1 Asegúrese que su programación de transportes le permita a su equipo llegar a tiempo al campo de juego.

4.2 Entregue en la oficina del Director del Torneo, en el horario convenido, en la reunión técnica previa al torneo el número de jugadores, cuyos nombres aparecen en el Formulario de Inscripción de equipo (excluyendo cualquier jugador que fuera suspendido para jugar un partido por el Director del Torneo), que estarán en el campo de juego (máximo de 11) o sentados en el banco de suplentes al comienzo del partido, excluyendo a cualquier jugador que fuera suspendido para jugar un partido por el Director del Torneo. Esto significa que el número de jugadores elegibles para jugar se reducirá acorde a la cantidad de jugadores suspendidos.

4.3 Asegúrese que su equipo esté vestido con los colores correctos, como se indica en la Planilla de Designaciones (Appointment Sheet), para cada partido.

4.4 Asegúrese que sus jugadores practiquen solamente en las áreas asignadas y no entren al campo de juego antes que lo autorice el Director del Torneo.

4.5 Recuerde que un jugador suspendido no puede entrar al campo de juego o al área alrededor de las instalaciones del cuerpo técnico (incluyendo el banco de suplentes, el espacio del entrenador y la torre de video) durante el partido(s) hasta que el/ los partido(s) finalice(n).

4.6 Revise que su capitán este utilizando la banda/ cinta que lo identifica.

4.7 Asegúrese que todos sus jugadores estén correctamente vestidos durante todo el partido:

- todos los jugadores deben estar vestidos en forma uniforme y prolija en todo momento durante el partido;
- con todo ítem adicional de vestimenta del mismo color especificado para que la prenda que acompañan.

4.8 Cuando el partido está por comenzar, siéntese en la punta del banco que esté más cerca de la Mesa de Oficiales Técnicos, y asegúrese que contándose usted, no exceda el número de personas autorizadas a sentarse en el banco de acuerdo a las Regulaciones del torneo.

#### **5. Durante un partido**

5.1 El Jefe de Equipo designado para un partido en particular, es el único responsable por la conducta de las personas sentadas en el banco. Se debe asegurar que todas las personas permanezcan sentadas y que no haya comunicación verbal hacia los Oficiales Técnicos en la Mesa, los árbitros o los jugadores del equipo contrario.

5.2 El capitán es responsable por la conducta de los jugadores en el campo de juego, aun si están sentados en el banco.

5.3 Cuando se interrumpe el juego por incapacidad, solo se le permite entrar al campo de juego al equipo de médicos registrados y/o fisioterapeutas, cuando así lo autorice uno de los árbitros, para asistir y retirar al jugador concerniente tan pronto como sea posible hacerlo en forma segura. Si su equipo no tiene oficiales registrados, entonces se le permite al Jefe de equipo designado entrar al campo de juego junto con el médico de turno. El entrenador del equipo no puede entrar al campo de juego en ningún momento y bajo ninguna circunstancia.

5.4 No se podrá aplicar ningún tratamiento por incapacidad en el campo de juego.

5.5 En el caso de lesión de un jugador de campo, el árbitro puede autorizar al médico del equipo o fisioterapeuta registrado, o, si el equipo no tuviera dichos oficiales registrados, el médico de turno y / o jefe de equipo designado entrar al campo de juego para asistir y retirar al jugador concerniente del campo de

juego tan pronto sea posible hacerlo en forma segura. El árbitro también podrá autorizar, si fuera necesario, el ingreso de los camilleros al campo de juego.

5.6 En el caso de una lesión a un arquero, el árbitro puede autorizar al médico y/o fisioterapeuta del equipo, o, si el equipo no tiene dichos oficiales registrados, al médico de turno y/o jefe de equipo registrado entrar al campo de juego – con material para tratamiento- para recomendar y proveer el tratamiento apropiado o retirar al arquero concerniente del campo de juego tan pronto como sea seguro hacerlo. El árbitro también podrá autorizar, si es necesario el ingreso de los camilleros al campo de juego.

5.7 Si cualquier persona del banco de suplentes y/ o médico de turno entra al campo de juego para atender a un jugador que no se trate del arquero, el jugador debe dejar el campo de juego y regresar al área del banco de suplentes por un mínimo de 2 minutos. El período de dos minutos será manejado por los oficiales técnicos de turno. El jugador que necesite ser retirado puede ser sustituido.

5.8 Un jugador con una lesión sangrante no podrá regresar al campo de juego hasta que la herida deje de sangrar, la herida sea cubierta adecuadamente, se cambie la prenda manchada con sangre y limpie el equipamiento manchado.

5.9 Cualquier jugador que desee refrescarse durante el partido, incluyendo cuando se detenga el juego debe dejar el campo de juego y se le permitirá reingresar fuera de las líneas de los 23 metros y de fondo (un arquero puede reingresar al campo de juego desde una posición adyacente al arco)

5.10 El Jefe de Equipo designado es responsable por la correcta aplicación del procedimiento de sustitución de jugadores;

- los jugadores que ingresen al campo de juego en el marco de la sustitución, deben hacerlo por el área de la mitad de cancha, a no más de 3 metros de distancia de la Mesa de Oficiales Técnicos, y, siempre que un jugador de campo, atraiga la atención del jugador a sustituir, o si el arquero llama la atención del árbitro, que detendrá el tiempo:
- se le permite el ingreso a un jugador sustituto solo cuando el jugador sustituido haya salido del campo de juego;
- debe haber un capitán designado o un capitán actuante en el campo de juego o en el banco del equipo en todo momento durante el partido, que deberá usar una cinta o banda identificadora.
- se debe designar un capitán sustituto cuando se suspenda al capitán.

5.11 Durante el entretiempo, lo oficiales del equipo y los jugadores solo podrán dejar el campo de juego cuando el Oficial Técnico de turno así lo permita, todos los jugadores deben dejar su palo y el arquero sus guantes y casco en el banco del equipo y deben regresar por lo menos 2 minutos antes del reinicio del partido..

5.12 Si durante el partido el Oficial técnico que está en la mesa le requiere que corrija algunos puntos, hágalo inmediatamente de acuerdo a las instrucciones impartidas.

## **6. Al finalizar un partido (o Competencia de Shoot-out)**

6.1 Firmar la Planilla (Match Report) (y planilla de Competencia de Shoot-out si corresponde). En caso de protesta, proceda de acuerdo a las Regulaciones del torneo.

6.2 Después del partido (o Competencia de Shoot-out si corresponde), asegúrese que su equipo deje el área del banco lo más pronto posible para darle lugar al próximo equipo que estará llegando.

6.3 Recuerde que un jugador seleccionado para el control de dopaje después del partido, debe permanecer bajo la supervisión del acompañante y reportarse dentro de los 60 minutos al Centro de Testeo de Dopaje.

## **7. Durante el Torneo en el Hotel**

7.1 Averigüe donde está ubicada la pizarra con las novedades y revísela cuidadosamente para las actualizaciones diarias.

7.2 Siempre revise la Planilla de Designaciones (Appointments Sheet) para cada partido para asegurarse la organización de los colores correctos de sus jugadores.

7.3 Revise los eventos sociales para asegurarse que su equipo estará vestido acorde a la ocasión. Verifique con su Oficial local de contacto, si tiene dudas.

## **8. Antes de retirarse del Torneo**

8.1 Asegúrese que todos los formularios médicos distribuidos al equipo estén completos y se entreguen al oficial Medico FIH al finalizar el torneo.

8.2 Recuerde que es su responsabilidad que todos los temas financieros de su equipo estén cerrados. Pida su cuenta el penúltimo día del torneo y pague el resto antes de retirarse.

**Para entregar al Director del Torneo  
Antes de la reunión Técnica previa al torneo (Briefing Meeting )**

Yo, el abajo firmante, confirmo que cada miembro del equipo, jugadores, managers, plantel de entrenadores y personal de apoyo (incluyendo operadores y analistas de videos), médicos y paramédicos involucrados y participantes en el torneo que abajo se menciona han acordado observar los Estatutos y Reglamentos FIH, las Reglas del Hockey, las Regulaciones de Torneo FIH, Las regulaciones Antidopaje FIH, el Código de Conducta FIH, la Política de Derechos de Imágenes FIH, y las Regulaciones Anticorrupción FIH, así como todas las directivas que les fueron impartidas. ,

Adjuntas hay copias individuales del formulario de Conocimiento y Acuerdo del Código de Conducta FIH, Regulaciones Anti dopaje FIH, Política de Derechos de Imágenes FIH, y las Regulaciones Anticorrupción FIH que fueron completadas por cada participante (jugadores, managers, plantel de entrenadores y personal de apoyo (incluyendo operadores y analistas de videos), médicos y paramédicos.

Nombre del Evento \_\_\_\_\_

Lugar \_\_\_\_\_

País \_\_\_\_\_

Fechas del Evento \_\_\_\_\_

Jefe de Equipo \_\_\_\_\_  
(Nombre del Jefe de Equipo , LETRA DE IMPRENTA)

Equipo \_\_\_\_\_  
(Nombre del Equipo , LETRA DE IMPRENTA)

Fecha \_\_\_\_\_ Firma \_\_\_\_\_

**Para entregar al Director del Torneo  
Antes de la reunión Técnica previa al torneo (Briefing Meeting )**

Nombre del Evento \_\_\_\_\_

Lugar \_\_\_\_\_

País \_\_\_\_\_

Fechas del Evento \_\_\_\_\_

Jefe de Equipo \_\_\_\_\_  
(Nombre del Jefe de Equipo , LETRA DE IMPRENTA)

Equipo \_\_\_\_\_  
(Nombre del Equipo , LETRA DE IMPRENTA)

Fecha \_\_\_\_\_ Firma \_\_\_\_\_

Aquí abajo confirma

1. Haber recibido una copia de

- Regulaciones de Torneo FIH, correspondiente a este torneo (que incorpora el Código de Conducta FIH, Lineamientos de Ofensas y Penalidades y Lineamientos para Directores de Torneo en Proceso de Audiencia y Determinación de Ofensas Reportadas)
- Política de Derechos de Imágenes FIH, fechada abril 2013
- Formulario de Conocimiento y Acuerdo (fechado julio 2012 para el código de Conducta FIH, Regulaciones Antidopaje FIH, Regulaciones de Derechos de Imágenes FIH y Regulaciones anticorrupción FIH para cada participante.
- Regulaciones antidopaje FIH, fechada abril 2012
- Regulaciones anticorrupción FIH fechadas Julio 2012

Y ser responsable por la adhesión a estas por parte del equipo (jugadores, managers, plantel de entrenadores y personal de apoyo (incluyendo operadores y analistas de videos), médicos y paramédicos;

2. Haber recibido una copia de los Lineamientos para Jefes de equipo, para equipos Nacionales (Mayores y Sub 21)- para Eventos FIH de Nivel Mundial, fechado agosto 2012;

3. Que la información del Formulario de Inscripción (Entry Form) es correcta ;

4. Que el Comité Organizador del torneo será indemnizado por todo daño o reclamo causado por los miembros del equipo ;

5. Que las cuentas del equipo serán conciliadas el penúltimo día de torneo, y el resto al retirarse;

6. Que apoyaré que el torneo sea una PROMOTOCION DEL HOCKEY

Fecha \_\_\_\_\_ Firma \_\_\_\_\_

